



Bruxelles, 25 ianuarie 2022  
(OR. en)

5430/22  
ADD 1

---

---

Dosar interinstituțional:  
2022/0014(NLE)

---

---

PECHE 11

## PROPUNERE

---

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	25 ianuarie 2022
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 23 final - ANNEX
Subiect:	ANEXĂ la propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius privind o prelungire a Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 23 final - ANNEX.

---

Anexă: COM(2022) 23 final - ANNEX



Bruxelles, 25.1.2022  
COM(2022) 23 final

ANNEX

**ANEXĂ**

**la propunerea de**

**DECIZIE A CONSILIUII**

**privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius privind o prelungire a Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius**

## ANEXĂ

### Acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Republica Mauritius privind o prelungire a Protocolului de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius, care expiră la 7 decembrie 2021

#### Scrisoare din partea Uniunii Europene

Stimați domni,

Am onoarea să confirm faptul că Uniunea Europeană și Republica Mauritius convin asupra următorului regim interimar care asigură prelungirea aplicării protocolului aflat în prezent în vigoare (8 decembrie 2017-7 decembrie 2021), denumit în continuare „protocolul”, care stabilește posibilitățile de pescuit și contribuția financiară prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius, în așteptarea finalizării negocierilor privind reînnoirea protocolului.

În acest context, Uniunea Europeană și Republica Mauritius au convenit următoarele:

- (1) De la 1 ianuarie 2022 sau de la orice altă dată ulterioară semnării prezentului schimb de scrisori, regimul în vigoare în ultimul an al protocolului se reînnoiește în aceleași condiții până când se stabilește și devine aplicabil un nou protocol, dar pentru o perioadă maximă de șase luni.
- (2) Contribuția financiară a UE pentru navele care au acces la apele mauritiene în temeiul prezentului acord de prelungire corespunde unei jumătăți din suma anuală prevăzută la articolul 4 alineatul (2) litera (a) din protocol, ridicându-se astfel la 110 000 EUR, echivalentul unui tonaj de referință de 2 000 de tone. Această plată se efectuează într-o singură tranșă în termen de cel mult trei luni de la data aplicării provizorii a prezentului schimb de scrisori. Articolul 4 alineatele (5) și (6) din protocol se aplică *mutatis mutandis*.
- (3) În temeiul acestui acord de prelungire, sprijinul pentru politica sectorială în domeniul pescuitului a Mauritius se ridică la 110 000 EUR, iar sprijinul pentru dezvoltarea politicii maritime și a economiei maritime se ridică la 67 500 EUR. Comitetul mixt prevăzut la articolul 9 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului aprobă programarea acestei sume în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din protocol, cel târziu în termen de trei luni de la data aplicării prezentului schimb de scrisori. Contribuția financiară pentru sprijinul sectorial se plătește într-o singură tranșă, pe baza programării convenite.
- (4) În cazul în care negocierile pentru reînnoirea protocolului duc la semnarea și aplicarea (provizorie) ulterioară a unui nou protocol înainte de data de expirarea perioadei de șase luni stabilită la punctul 1 de mai sus, plățile contribuției financiare menționate la punctele (2) și (3) de mai sus vor fi reduse *pro rata temporis*. Suma corespunzătoare reducerii aplicabile, care a fost deja plătită, se deduce din prima contribuție financiară datorată în temeiul noului protocol.
- (5) Pe parcursul perioadei de aplicare a acestui acord de prelungire, autorizațiile de pescuit se eliberează în conformitate cu capitolul II din anexa la protocol. Taxa anticipată pentru navele cu plasă-pungă și navele cu paragate corespunde unei jumătăți din taxele stabilite în anexă la punctul (3) subpunctul (3) literele (a)-(c) din capitolul II pentru ultimul an de aplicare a protocolului și corespunde unei jumătăți din cantitățile respective de ton și specii înrudite menționate la punctul (3)

subpunctul (3) literele (a)-(c). Taxa pentru acordarea licenței aplicabilă navelor de aprovizionare corespunde unei jumătăți din taxa prevăzută la capitolul II punctul (4) din anexă și, în consecință, se ridică la 2 000 EUR.

- (6) Autorizațiile de pescuit eliberate în temeiul prezentului acord de prelungire sunt valabile până la sfârșitul acestei perioade de prelungire.
- (7) În ceea ce privește raportarea capturilor prevăzută în capitolul III din anexa la protocol, Uniunea furnizează Mauritius, înainte de sfârșitul fiecărui trimestru, date privind capturile pentru fiecare navă autorizată a Uniunii; Mauritius furnizează, pe o bază trimestrială, datele privind capturile navelor autorizate ale Uniunii, obținute din jurnalele de bord.
- (8) Pentru fiecare navă de pescuit cu plasă-pungă și fiecare navă de pescuit cu paragate plutitoare, Uniunea transmite Mauritius și armatorului respectiv un decont final al taxelor datorate de navă pentru activitățile sale de pescuit în cursul perioadei de prelungire, în termen de cel mult 3 luni de la încheierea perioadei de prelungire. În cazul în care suma din decontul final este mai mare decât taxa anticipată menționată la punctul (5), armatorul plătește soldul restant în termen de cel mult trei luni de la primirea decontului final. Orice sumă plătită pentru taxa anticipată care depășește decontul final nu se rambursează. În ceea ce privește întocmirea, procedura care trebuie urmată de Mauritius la primirea și contestarea declarației finale, punctul (5) din capitolul III se aplică *mutatis mutandis*.
- (9) În ceea ce privește îmbarcarea marinarilor în conformitate cu capitolul VII din anexa la protocol, în timpul activităților desfășurate în apele mauritiene, șase marinari calificați din Mauritius sunt îmbarcați în flota Uniunii.
- (10) Prezentul schimb de scrisori se aplică cu titlu provizoriu de la 1 ianuarie 2022 sau de la o altă dată ulterioară datei semnării prezentului schimb de scrisori, în așteptarea intrării sale în vigoare. El intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

V-aș fi recunoscător dacă ați avea amabilitatea să confirmați primirea prezentei scrisori și să confirmați că Republica Mauritius este de acord cu privire la conținutul acesteia.

Cu deosebită considerație,

Pentru Uniunea Europeană

### **Scrisoare din partea Republicii Mauritius**

Stimați domni,

Am onoarea de a confirma primirea scrisorii dumneavoastră din data de astăzi, cu următorul text:

„Stimați domni,

Am onoarea să confirm faptul că Uniunea Europeană și Republica Mauritius convin asupra următorului regim interimar care asigură prelungirea aplicării protocolului aflat în prezent în vigoare (8 decembrie 2017-7 decembrie 2021), denumit în continuare „protocolul”, care stabilește posibilitățile de pescuit și contribuția financiară prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Mauritius, în așteptarea finalizării negocierilor privind reînnoirea protocolului.

În acest context, Uniunea Europeană și Republica Mauritius au convenit următoarele:

- (1) De la 1 ianuarie 2022 sau de la orice altă dată ulterioară semnării prezentului schimb de scrisori, regimul în vigoare în ultimul an al protocolului se reînnoiește în aceleași condiții până când se stabilește și devine aplicabil un nou protocol, dar pentru o perioadă maximă de șase luni.
- (2) Contribuția financiară a UE pentru navele care au acces la apele mauritiene în temeiul prezentului acord de prelungire corespunde unei jumătăți din suma anuală prevăzută la articolul 4 alineatul (2) litera (a) din protocol, ridicându-se astfel la 110 000 EUR, echivalentul unui tonaj de referință de 2 000 de tone. Această plată se efectuează într-o singură tranșă în termen de cel mult trei luni de la data aplicării provizorii a prezentului schimb de scrisori. Articolul 4 alineatele (5) și (6) din protocol se aplică *mutatis mutandis*.
- (3) În temeiul acestui acord de prelungire, sprijinul pentru politica sectorială în domeniul pescuitului a Mauritius se ridică la 110 000 EUR, iar sprijinul pentru dezvoltarea politicii maritime și a economiei maritime se ridică la 67 500 EUR. Comitetul mixt prevăzut la articolul 9 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului aprobă programarea acestei sume în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din protocol, cel târziu în termen de trei luni de la data aplicării prezentului schimb de scrisori. Contribuția financiară pentru sprijinul sectorial se plătește într-o singură tranșă, pe baza programării convenite.
- (4) În cazul în care negocierile pentru reînnoirea protocolului duc la semnarea și aplicarea (provizorie) ulterioară a unui nou protocol înainte de data de expirarea perioadei de șase luni stabilită la punctul 1 de mai sus, plățile contribuției financiare menționate la punctele (2) și (3) de mai sus vor fi reduse *pro rata temporis*. Suma corespunzătoare reducerii aplicabile, care a fost deja plătită, se deduce din prima contribuție financiară datorată în temeiul noului protocol.
- (5) Pe parcursul perioadei de aplicare a acestui acord de prelungire, autorizațiile de pescuit se eliberează în conformitate cu capitolul II din anexa la protocol. Taxa anticipată pentru navele cu plasă-pungă și navele cu paragate corespunde unei jumătăți din taxele stabilite în anexă la punctul (3) subpunctul (3) literele (a)-(c) din capitolul II pentru ultimul an de aplicare a protocolului și corespunde unei jumătăți din cantitățile respective de ton și specii înrudite menționate la punctul (3) subpunctul (3) literele (a)-(c). Taxa pentru acordarea licenței aplicabilă navelor de aprovizionare corespunde unei jumătăți din taxa prevăzută la capitolul II punctul (4) din anexă și, în consecință, se ridică la 2 000 EUR.
- (6) Autorizațiile de pescuit eliberate în temeiul prezentului acord de prelungire sunt valabile până la sfârșitul acestei perioade de prelungire.
- (7) În ceea ce privește raportarea capturilor prevăzută în capitolul III din anexa la protocol, Uniunea furnizează Mauritius, înainte de sfârșitul fiecărui trimestru, date privind capturile pentru fiecare navă autorizată a Uniunii; Mauritius furnizează, pe o bază trimestrială, datele privind capturile navelor autorizate ale Uniunii, obținute din jurnalele de bord.
- (8) Pentru fiecare navă de pescuit cu plasă-pungă și fiecare navă de pescuit cu paragate plutitoare, Uniunea transmite Mauritius și armatorului respectiv un decont final al taxelor datorate de navă pentru activitățile sale de pescuit în cursul perioadei de prelungire, în termen de cel mult 3 luni de la încheierea perioadei de prelungire. În cazul în care suma din decontul final este mai mare decât taxa anticipată menționată

la punctul (5), armatorul plătește soldul restant în termen de cel mult trei luni de la primirea decontului final. Orice sumă plătită pentru taxa anticipată care depășește decontul final nu se rambursează. În ceea ce privește întocmirea, procedura care trebuie urmată de Mauritius la primirea și contestarea declarației finale, punctul (5) din capitolul III se aplică *mutatis mutandis*.

- (9) În ceea ce privește îmbarcarea marinarilor în conformitate cu capitolul VII din anexa la protocol, în timpul activităților desfășurate în apele mauritiene, șase marinari calificați din Mauritius sunt îmbarcați în flota Uniunii.
- (10) Prezentul schimb de scrisori se aplică cu titlu provizoriu de la 1 ianuarie 2022 sau de la o altă dată ulterioară datei semnării prezentului schimb de scrisori, în așteptarea intrării sale în vigoare. El intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

V-aș fi recunoscător dacă ați avea amabilitatea să confirmați primirea prezentei scrisori și să confirmați că Republica Mauritius este de acord cu privire la conținutul acesteia.

Cu deosebită considerație,”

Confirm că conținutul scrisorii dumneavoastră este acceptabil pentru Republica Mauritius.

Scrisoarea dumneavoastră și prezenta scrisoare constituie un acord în conformitate cu propunerea dumneavoastră.

Cu deosebită considerație,

Pentru Republica Mauritius.